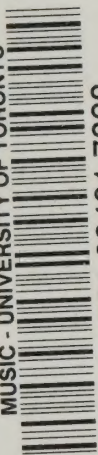


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 03491 7328

M  
1746  
M25S53  
1913





*From the Library*  
*of*  
PÁDRAIG Ó BROIN



# AN·SMEÒRACH



•FO·LÀIMH·  
ALUM·MHIC·PHÀRLAIN  
AIR·A·CHUR·AM·MACH·LE  
AONGHAS·MAC·AOIDH  
STRUIBHLE

PRICE - SIXPENCE



# PREFACE

Our purpose in publishing AN SMEÓRACH is to place in the hands of the Gaelic public a representative selection of Gaelic Songs in two-part harmony, suitable principally for the exercising of the young in the schools of the Highlands, but equally well adapted for use by mature singers; and to meet a demand which has grown up within a year or two, we have included a more than proportionate share of Action Songs.

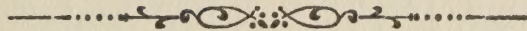
## CLÀR-INNSIDH

	Aireamh.		Aireamh.
Agus hó Mhórag	... .. 1	Hug ó laithill ohoro	... .. 6
Agus ó théid i	... .. 10	I hù o, leiginn	... .. 25
Air fal al al ó	... .. 16	Mac Griogair o Ruadhshruth	2
An t-àilleagan	... .. 18	Nunn do Mhuile...	... .. 22
An t-Eilean Muileach	... .. 23	Ochòin mo chailin	... .. 20
Ba hó, mo leanabh	... .. 8	Oran Chloinn Lachlainn	... .. 17
C' àit'an caidil an rìbhinn?	12	O, till, a leannain!	... .. 7
Cead deireannach nam beann	19	Ri taobh na tràigh	... .. 21
Chì mi 'm bàta	... .. 5	Tàladh	... .. 13
Clann nan Gaidheal	... .. 11	Thàinig an gille dubh	... .. 14
Cumha na h-òighe	... .. 9	Tha m' fhearann saibhir	... .. 3
Gu'm bu slàn do na gillean	4	Théid mi g'ad amharc	... .. 15
Gur trom, trom a tà mi	... .. 24		

M  
1746  
M25553  
1913



# AN SMEÒRACH.



1

## AGUS HÓ MHÓRAG.

GLEUS Bb. RANN.

*Le Mac Mhaighstir Alasdair.*

{ | d ., d : d ., d | d . d : d ., d | l<sub>1</sub> ., l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> ., d | r ., r : r , m.- ||

Mhórag chiatach a' chuil dualaich, 'S e do luaidh a tha air m' aire.

SEIS.

{	r . d : r	{	m ., r : d .	{	m : m ., m	}	
	l <sub>1</sub> . l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub> ., se <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> .		d : d ., d		
	f <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> .		s <sub>1</sub> : se <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub>		
	Agus hó,		Mhór - ag;		Hó		ró 's na

{	r ., d : l <sub>1</sub> , s <sub>1</sub> .-	{	l <sub>1</sub> , d .-: r	{	m ., r : d .	
	l <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> , m <sub>1</sub>		f <sub>1</sub> , l <sub>1</sub> .-: l <sub>1</sub>		d ., s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ,	
	f <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> , d <sub>1</sub> .-		d <sub>1</sub> , f <sub>1</sub> .-: f <sub>1</sub>		s <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> .	
	hó ro gheallaidh; Agus		hó,		Mhór - ag.	

Ged a dh' imich thu thar chuan uainn,  
Gu ma luath a thig thu thairis.

Cuimhnich : thoir leat bannal ghruagach  
'Luaidheas an clò ruadh gu daingeann.

'S iomadh leannan a th' aig Móraig  
Eadar Mòr-thìr agus Arrainn.

'S iomadh gaisgeach deas de Ghaidheal  
Nach obadh le mo ghràdh-sa tarruing.

'S iomadh àrmunn làsdail, treubhach,  
Dh' éireadh leat a réir mo bharail.

Chunnartaicheadh dol an òrdugh  
Thoirt do chòrach mach a dh' aindeoin.

Ri ! Bu ra-mhath 'san luath-làimh iad  
Nuair a thàirneadh iad an lannan.

## GLEUS Ab. SEIS.

{ : s<sub>1</sub>. l<sub>1</sub> | d : d : r | m : s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub>. l<sub>1</sub> | d : d : r | m : s<sub>1</sub> }  
 { : s<sub>1</sub>. f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub>. f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> }  
 Tha mulad, tha mulad, Tha mulad 'gam llonadh;

## FINE.

{ : s<sub>1</sub> | m : l : s.m | r : d : d.l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : d }  
 { : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : d : d | se<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> }  
 Tha mulad bochd truagh orm Nach dual domh choidhch' dhìreadh;

## RANN.

{ : s<sub>1</sub>. l<sub>1</sub> | d : d : r | m : s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub>. l<sub>1</sub> | d : d : r | m : s<sub>1</sub> }  
 { : s<sub>1</sub>. f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub>. f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> }  
 Mu Mhac Griogair o Ruadh-shruth D'am bu dual bhi 'n Gleann Llobhann;

## D.C.

{ : s<sub>1</sub>. s<sub>1</sub> | m : l : s.m | r : d : d.l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> }  
 { : s<sub>1</sub>. f<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : d : d | se<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : f<sub>1</sub>. f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> }  
 Mu Mhac Griogair nam bratach D'am bu tart - ar - ach ploban.

2 'Gam bu shuaicheantas giubhas  
 Ri bruthach 'ga dhìreadh;  
 Crann caol air dheagh tocradh  
 'S ite dhosrach an fhìresin.  
 Crann caol air dheagh shnaidheadh  
 Cuid a dh' aighear mhic rìgh e,  
 An làimh dheagh Mhic Mhuirich  
 'Ga chumail réidh, dìreach.

3 Ged a bhuail e mi, 'm bà-laoch,  
 'Gam ghearan cha bhì mi;  
 Ged a dhean iad orm eucoir,  
 A Thi féin! có ni dìoladh?  
 'S luchd gabhail mo leisgeil  
 Anns a' chaibeal so shìos uam—  
 Luchd a sheasamh mo chòrach—  
 'S e mo leòn iad bhi dhìth orm.

4 Ort a bheirinnse comhairle,  
 Na 'n gabhadh tu dhìom e:  
 Nuair a théid thu 'n tigh-òsda,  
 Na òl ann ach aon deoch;  
 Gabh do dhrama 'nad sheasamh,  
 'S bi freasdal mu d' dhaoine;  
 Na dean diùthadh mu d' shoitheach:  
 Gabh an ladar no 'n taoman.

5 Dean am foghar de 'n gheamhradh;  
 Dean an samhradh de 'n fhaoiltich;  
 Dean do leabaidh 's na creagan,  
 'S na caidil ach aotrom;  
 Ge h-ainneamh an fheòrag,  
 Gheibhear seòl air a faotainn,  
 Ge h-uasal an t-seabhag,  
 'S tric a ghabhar le foill i.



GLEUS Bb. SEIS.

*Le Mac Mhaighstir Alasdair.*

{ , s <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> , l <sub>1</sub> .- : d ., d	r ., d	: l <sub>1</sub> , l <sub>1</sub>	f ., f	: m.	}
{ , m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> , m <sub>1</sub> .- : l <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub>	se <sub>1</sub> , l <sub>1</sub>	: f <sub>1</sub> , f <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> ., t <sub>1</sub>	: d .	}
Tha m' fhearann saibhir	hù a	hó; Ho	rì ho	ró	

{ , r   d ., l <sub>1</sub>	: s <sub>1</sub> , s <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> , l <sub>1</sub> .- : d ., d	r ., d	: l <sub>1</sub> .	
{ , se <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub>	: m <sub>1</sub> , m <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> , m <sub>1</sub>	: l <sub>1</sub> , l <sub>1</sub>	se <sub>1</sub> , l <sub>1</sub>	: m <sub>1</sub>
na 'm b' àill leibh	e; Tha	m' fhearann saibhir	hù a	hó.	

RANN.

{   l <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub>	: d ., d	r ., d	: l <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> , f .- : m ., r	d ., l <sub>1</sub>	: s <sub>1</sub> .	
Gur neo -	aobheil	turus	Faoiltich,	Ged bhiodh daoine	tàbhachdach.		

An fhairge mholach, bhronnach, torach,  
Giobach, corrach, ràpalach.

Chuir sinn mach na cliathan rìghne,  
Is bu ghrinn an t-àlach iad.

An fhairge phaitheach 's a beul farsuinn  
Agus acras àraidh oirr'.

Shuidh orr' ochdnar shonna trom  
A sgoilteadh tonnan stàplainneach.

Neòil a' gealladh oidhche shalaich,  
Gun aon chala sàbhailte.

Heig air chnagan, hùg air mhaidean,  
'S cogull bhac air àbranan.

Dùbhradh dorchach gun dad gealaich;  
Oirthir aineol, àrd-chreagach.

Iad ag obair às an léintean,  
Hùg is heig 'ga ràdhainn ac'.

Gaoth a' séideadh, muir ag éirigh,  
'S fear ag éigheach àrd-ghuthach.

Gallain chiatach, leobhar-liaghach,  
Fuirbidh, dian 'gan sàrachadh.

Choidhch' cha mheataicheadh am misneach:  
Na fir sgibidh, tàbhachdach.

GLEUS Eb. RANN.

{ : r ., r | f ., s : l | d<sup>l</sup>.l : s .l | s .m : r | d : r .m ||

Gu 'm bu slàn do na gillean Thug an linne mu thuath orra;

SEIS.

{ | d<sup>l</sup> : l , s .- | d : r ., m | d<sup>l</sup> : l , s .- |  
 { | d : f , m .- | d : t<sub>l</sub> ., d | d : d , d .- |  
 Ha-o rithill à hó ; Na hl rithill

{ | d : r ., m | d<sup>l</sup> : l , s .- | d : r | ||  
 { | l<sub>l</sub> : se<sub>l</sub> ., se<sub>l</sub> | l<sub>l</sub> : d , d .- | d : s<sub>l</sub> | ||  
 éil e ; 'S na hl rithill à hó.

Ann a' bhàta dhuibh dharaich ;  
 'S ro-mhath ghearradh i 'm fuaradh.

Ce b' e rachadh g' an tilleadh,  
 Bhiodh an iomairt glé chruaidh orra.

Bhiodh leus air am basan  
 Agus lasan 'nan gruaidhean.

Bha Eóghan is Ailean  
 Agus Alasdair ruadh ann.

Bha Eóghan Mac Phàruig,  
 Cùl fàinneach nan dual, ann.

Dé ma chaidh do bhàthadh,  
 Bu mbath 'n snàmhaiche cuain thu.

'S math a shnàmhadh tu 'n linne  
 Eadar Muile is Suaineart.

Och nan och, mar a tha mi,  
 'S mi air àirigh 'n Gleann-cuaiche !

Tha mise 'gam leònadh,  
 'S gun mi chòir mo chuid shluaigh-se.

## 5

## CHI MI 'M BÀTA.

GLEUS F. SEIS.

{ | m ., r : r .d, d | s .l, t : d<sup>l</sup>.l, s | m ., r : m .r, d | l<sub>l</sub>.s<sub>l</sub>, l<sub>l</sub> : d<sup>l</sup> FINE.  
 { | d ., s<sub>l</sub> : se<sub>l</sub>.l<sub>l</sub>, l<sub>l</sub> | d .d, d : d .d, d | d ., s<sub>l</sub> : se<sub>l</sub>.se<sub>l</sub>, l<sub>l</sub> | f<sub>l</sub>.f<sub>l</sub>, f<sub>l</sub> : m<sub>l</sub> ||  
 O ho hiriri haoriri rithibho, O ho hiriri ha-o-ri ù.

RANN.

D.C.

{ | d ., d : l<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> | l<sub>l</sub> ., d : d ., r ||

Chì mi 'm bàta stigh an caolas ;

Ceathrar 'ga h-iomram 's aon 'ga taomadh ;  
 Bean 'na deireadh 's i sìor chaoineadh ;



Dh' fheòraich mi ciod è a b' aobhar ;  
 Och nan och ! is ceudan m' aobhair :  
 Mo thriùir mhac 'sa chuan gun fhaotainn ;  
 'S mo thriùir bhràithrean taobh ri taobh riu ;  
 'S fear an tighe : 's e bu daoire.  
 'S mis' a mhnaoi is truaigh 'san t-saoghal.  
 Cha 'n ioghnadh mi bhi bròn 's a' caoineadh.

# 6

## HUG Ó LAITHILL OHORO.

GLEUS C. SEIS.

*Le Mac Mhaighstir Alasdair.*

{ : d <sup>l</sup>   m	: - : r. m   s., f : m : d <sup>l</sup>   m	: - : s   l : l	
{ : m   d	: - : t <sub>l</sub> . d   t <sub>l</sub> ., t <sub>l</sub> : d : m   d	: - : m   f : f	
Hùg ó	laithill ohoro,	Hùg ó	ro 'n àill leibh ;

{ : d <sup>l</sup>   m	: - : r. m   s., f : m : d	r : m : s   l : l	
{ : m   d	: - : t <sub>l</sub> . d   t <sub>l</sub> ., t <sub>l</sub> : d : l <sub>l</sub>   s <sub>l</sub> : d : d	d : d	
Hùg ó	laithill ohoro,	Seinn o - ho - ro,	'n àill leibh.

FINE.

RANN.

{ : m <sup>l</sup> , m <sup>l</sup>   m <sup>l</sup> . r <sup>l</sup> : - : d <sup>l</sup>   r <sup>l</sup> : r <sup>l</sup> : m <sup>l</sup> , m <sup>l</sup>   m <sup>l</sup> : r <sup>l</sup> : d <sup>l</sup>   d <sup>l</sup> . r <sup>l</sup> . d <sup>l</sup> : t	
{ : s., s   s. se : - : l   s : s : s., s   s : f : m   m. fe : s	
Moch 'sa mhaduinn	's mi dùsgadh, 'S mòr mo shunnd 's mo cheol - gàir - e,

{ : d <sup>l</sup> ., t   l : l : d <sup>l</sup>   s : m : r. d   r : m : s   l : l	
{ : m., f   f : f : m   m : d : t <sub>l</sub> . d   t <sub>l</sub> : d : m   f : f	
Bho 'n a chuala	mi 'm Prionnsa Thighinn do Dhùthaich Chlann Rànaill.

D.C.

2 Gràinne-mullaich gach rìgh thu,  
 Slàn gu 'n till thusa, Theàrlaich ;  
 'S ann tha 'n fhlor-fhuil gun truaileadh  
 Anns a' ghruaidh is mòr nàire.

3 Na 'n tigeadh tu rithis,  
 Bhiodh gach tighearn 'nan àite ;  
 'S na'n càiricht' an crùn ort,  
 Bu mhùirneach do chàirdean.

4 Na 'm faighinn mo dhùrachd,  
 Bhiodh an Diùc air dhroch càradh ;  
 Ach fallan gu 'n ruig thu ;  
 Slàn gu 'n tig thusa, Theàrlaich.



## O, TILL, A LEANNAIN!

GLEUS E. SEIS.

*Le Eòghan Mac Colla.*

{ : d   m	: - : m   s.m: - : r	r : - : d   d : - }
{ : d   s <sub>l</sub>	: - : s <sub>l</sub>   s <sub>l</sub> .s <sub>l</sub> : - : f <sub>l</sub>   f <sub>l</sub>	: - : m <sub>l</sub>   m <sub>l</sub> : - }
O, till,	a leannain;	O, till, O, till!

{ : d   s	: - : s   l.d': - : t	l : - : l   s : - }
{ : l <sub>l</sub>   t <sub>l</sub>	: - : t <sub>l</sub>   d.f: - : f	f : - : f   m : - }
O, till,	a leannain;	O, till, O, till!

{ : s   l	: t : l   s.m: - : s	d' :- t : d'   l.s : - }
{ : m   f	: f : f   m.m: - : f	m :- f : m   d.d : - }
Dean cabhag,	a Mhaili,	á dùthaich nan Gallach,

{ : d   m	:- r : m   s.m: - : r	r : - : d   d : -
{ : l <sub>l</sub>   s <sub>l</sub>	:- s <sub>l</sub> : s <sub>l</sub>   s <sub>l</sub> .s <sub>l</sub> : - : f <sub>l</sub>   f <sub>l</sub>	: - : m <sub>l</sub>   m <sub>l</sub> : -
No théid	mi le aimheal	do 'n chill, do 'n chill.

2 Bean òg nan sùl maothghorm, làn gràidh, làn gràidh;  
 Cha 'n iognadh 'ga h-ionndrainn, ged thà, ged thà;  
 Gleann Aora, glé mhiapaidh,  
 Fàs fàslachail, cianail;  
 Is dhòmhsa mar bhliadhna gach là, gach là.

3 Mar ghrian-ghathan earraich do 'n t-saoghal, do 'n t-saoghal,  
 Bha fàilte o 'm Mhaili dhomh féin, dhomh féin;  
 An rìgh greas an là ud  
 A chù mi, mar b' àbhaist,  
 An cala ciùin sàbhailt, mo ghaol, mo ghaol!

4 O, gu bhi 'gad fhaicinn, a rùin, a rùin,  
 Uair eile tighinn dachaidh do 'n Dùn, do 'n Dùn!  
 Bhiodh dùdlachd a' gheamhraidh  
 Leam féin mar an samhraidh,  
 'S mo chridhe a' dannsadh le mùirn, le mùirn.



GLEUS G.

*Le Alasdair Dòmhnallach.*

{	: s <sub>1</sub>	d	: - : m	s	: r : r	m	: - : r	d	: -	}
{	: s <sub>1</sub>	m <sub>1</sub>	: - : s <sub>1</sub>	t <sub>1</sub>	: t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>	se <sub>1</sub>	: - : se <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	: -	}
	Ba	hó,		mo	leanabh,	Ba	hó,	mo	luaidh;	

{	: m	f	: - : l	s	: m : m	<u>r</u>	: d : m	r	: -	}
{	: ta <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	: - : d	d	: d : s <sub>1</sub>	<u>f<sub>1</sub></u>	: fe <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>	t <sub>1</sub>	: -	}
	Ba	hó,		mo	phàisdean,	Is	àill - idh	snuadh.		

{	: m	f	: - : l	s	: m : f	<u>m</u>	: d : r	d	: -	}
{	: d	l <sub>1</sub>	: - : d	d	: d : l <sub>1</sub>	s <sub>1</sub>	: - : f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub>	: -	}
	Na	tùr	-	sa	mulad	Bho	dhriùchd	mo	ghruaidh,	

{	: l <sub>1</sub>	s <sub>1</sub>	: - : l <sub>1</sub>	d	: d : s	m	: - : r	d	: -	
{	: f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub>	: - : f <sub>1</sub>	f <sub>1</sub>	: m <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>	d	: - : s <sub>1</sub>	m <sub>1</sub>	: -	
	Tha	m' innt	-	inn	duilich	Is	m' ionndrainn	uam.		

2 Mo chridhe fo thruimead  
 Mar mhile cuan,  
 'S mi caoidh 's a' tuireadh  
 Na caoimh nach gluais :  
 An t-ubhal ro mhiadhail  
 A splòn am bàs ;  
 O, 's lom gu slorruidh  
 Tha m' fhìon-lios àill.

3 Cha 'n ionndrainn thus'  
 An guth ciùin nach cual ;  
 Ach 's cianail mise  
 'S mo mhiann gun tuar ;  
 Is cianail, falamh  
 'S is crìon mo chrìdh' ;  
 Chaidh ghrian á m' shealladh  
 'S mi triall fo sgìos.

4 Tha 'n oidhche tighinn  
 Air a carbad neòil,  
 'S mo cheum-sa cuagach  
 Troimh chuairt a' cheò.  
 Cha till thu tuilleadh ;  
 Cha till, cha till ;  
 Cha till gu bràthach  
 Mo ghràdh o 'n chill.



GLEUS G.

*Le Calum Mac Phàrlain.*

{		m	:	-	:	m		s	:	-	:	-		m	:	-	:	r		d	:	-	:	-	}
		d	:	-	:	d		t <sub>l</sub>	:	-	:	-		s <sub>l</sub>	:	-	:	f <sub>l</sub>		m <sub>l</sub>	:	-	:	-	
		Oigh				mo		chrìdh'					Oigh				mo		ghràidh'						

{		r	:	-	:	r		m	:	-	:	-		r	:	-	:	d		l <sub>l</sub>	:	-	:	-	}
		t <sub>l</sub>	:	-	:	s <sub>l</sub>		s <sub>l</sub>	:	-	:	-		se <sub>l</sub>	:	-	:	l <sub>l</sub>		l <sub>l</sub>	:	-	:	-	
		'S fuar				an		diugh					t'		àite			tàimh;							

{		d	:	-	:	l <sub>l</sub>		d	:	-	:	l <sub>l</sub>		d	:	-	:	l <sub>l</sub>		s <sub>l</sub>	:	-	}
		f <sub>l</sub>	:	-	:	f <sub>l</sub>		f <sub>l</sub>	:	-	:	f <sub>l</sub>		f <sub>l</sub>	:	-	:	f <sub>l</sub>		m <sub>l</sub>	:	-	
		Shearg				do		dhuilleach,				chrìon				do		bhlàth,					

{	:	s <sub>l</sub>		l <sub>l</sub>	:	-	:	s <sub>l</sub>		m	:	-	:	m		r	:	-	:	-		d	:	-	:	-	
		m <sub>l</sub>		f <sub>l</sub>	:	-	:	s <sub>l</sub>		se <sub>l</sub>	:	-	:	l <sub>l</sub>		t <sub>l</sub>	:	-	:	-		d	:	-	:	-	
		Is		chàr-aich			iad		'san		ùir					thu.											

{		m	:-	r	:	m		s	:	-	:	s		m	:-	r	:	d		d	:	-	:	-	}
		d	:-	d	:	d		t <sub>l</sub>	:	-	:	t <sub>l</sub>		d	:-	s <sub>l</sub>	:	m <sub>l</sub>		m <sub>l</sub>	:	-	:	-	
		'S		mise		tha		cràite,				'S		mise		tha		truagh;							

{		r	:-	d	:	r		m	:	-	:	m		r	:	-	:	<u>d.l<sub>l</sub></u>		l <sub>l</sub>	:	-	:	-	}
		f <sub>l</sub>	:-	f <sub>l</sub>	:	f <sub>l</sub>		s <sub>l</sub>	:	-	:	s <sub>l</sub>		s <sub>l</sub>	:	-	:	f <sub>l</sub>		f <sub>l</sub>	:	-	:	-	
		Dh'		oidhche		's a		là				'gad				ionndrainn		uam;							

{		d	:	-	:	l <sub>l</sub>		d	:	-	:	l <sub>l</sub>		d	:	-	:	l <sub>l</sub>		s <sub>l</sub>	:	-	}
		f <sub>l</sub>	:	-	:	f <sub>l</sub>		f <sub>l</sub>	:	-	:	f <sub>l</sub>		f <sub>l</sub>	:	-	:	f <sub>l</sub>		m <sub>l</sub>	:	-	
		Ghlais				iad		m'		éibhneas		anns				an		uaigh,					

{	:	s <sub>l</sub>		l <sub>l</sub>	:	-	:	s <sub>l</sub>		m	:	-	:	m		r	:	-	:	-		d	:	-	:	-	
		m <sub>l</sub>		f <sub>l</sub>	:	-	:	s <sub>l</sub>		se <sub>l</sub>	:	-	:	l <sub>l</sub>		s <sub>l</sub>	:	-	:	f <sub>l</sub>		m <sub>l</sub>	:	-	:	-	
		'S cha 'n		fhuasgail			caoidh		no tùrs'																		



2 Bha thu ciùin ; bha thu caomh ;  
 Bha gach dùil ort an gaol ;  
 B' i do bhathais mhalda, chaoin,  
 Mo ghràdh a dh' aom air tùs riut.  
 Thug thu barrachd ann am beus ;  
 Bha thu maiseach thar nan ceud ;  
 Bha do chruth gun mheang, gun bheud—  
 Is trom mo ghleus 'gad ionndrainn.

3 Chaidh tu as, reul nam buadh ;  
 Dh' fhàg thu 'n speur tuille's luath—  
 Neul a' bhàis, 's e sgar thu bhuam,  
 'S is tuathal, trom mo chùrsa.  
 Bha thu rium mar sholus iùil,  
 Rionnag dhealach, seud mo shùl :  
 Tha mi nis mar long gun stiùir,  
 Gun phort a'm dhùil as t' ionnais.

4 Ach tha speur shuas air nèamh  
 Air nach gluais ceò no neul,  
 Iarmailt shoillseach 's àille sgèimh,  
 Is dèarrsaidh tu as ùr ann.  
 Dealraich thusa nuas a'm chrìdh',  
 'S treòraich mise chun na tìr  
 Anns an àill leam leat-sa bhi,  
 A choidhch', gun dlith, gun chùram.

## 10

## AGUS O THÉID I.

GLEUS G. SEIS.

*Le Iain Mac Leòid.*

FINE.

{ s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub>   d : r   m : d   m : m., r   d. l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> , d. -   s <sub>1</sub> : r   m : d
{ s <sub>1</sub> . f <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>   se <sub>1</sub> : se <sub>1</sub> , se <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> . f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> , fe <sub>1</sub> . -   s <sub>1</sub> : t <sub>1</sub>   d : d

Agus hó ró théid i, Hó ró moghilleangramail, Hó ró théid i.

RANN.

D.C.

{ s <sub>1</sub> : d   d : t <sub>1</sub>   r : d   d : t <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> :- s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> : d   m :- r   r, d. -
{ s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>   l <sub>1</sub> : se <sub>1</sub>   se <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> :- m <sub>1</sub>   m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>   s <sub>1</sub> :- f <sub>1</sub>   f <sub>1</sub> , m <sub>1</sub> . -

Suidhibh oirre, fheara ghaolach ; Suas a' bhirlinn chaol 'na deannaibh.

2 Càireamaid ar guala rithe ;  
 Ar làmhan féin bheir fuasgladh dhuinne.

3 Còmhla, fheara, iomramaide ;  
 Fuaim an aona-mhaid' thig rithe.

4 Théid i mar an t-eun air iteig ;  
 Théid i mar am mìol-chu ruithteach.

5 Hùg so, fheara ! chì mi shuas ud  
 Fadadh-cruaidh : tha fuaradh-frois air.

6 'S ann an sin a thig i beò  
 'S a sheinneas i dhuinn crònan laghach.

7 Leumaidh i thar bhàrr nan stuadh  
 Mar eilid ruadh thar luachair mhonaidh.

8 Sgobadh dhi, is bìomaid dlleas ;  
 Daoin' air tìr is iad 'gar feitheamh.

9 Biodh e ac 'r a ràdh ri chéile :  
 "Bhirlinn threun, gur math do ghabhail."

10 Théid i ged tha 'n sruth 'na chaoiribh  
 A' sìor-thaomadh nuas m' a claigeann.

11 Théid i ged a chìt' a' lasadh  
 Builgean-fala air ar basan.



GLEUS G. SEIS.

*Le Niall Mac Leòid.*

{ | s<sub>l</sub> ., l<sub>l</sub> : d , d .- | d , d .- : d , d .- | l<sub>l</sub> ., d : r , r .- | r , r .- : r , r .- }  
 { | s<sub>l</sub> ., f<sub>l</sub> : m<sub>l</sub>, m<sub>l</sub>.- | f<sub>l</sub> , f<sub>l</sub>.- : m<sub>l</sub>, m<sub>l</sub>.- | s<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> : fe<sub>l</sub>, fe<sub>l</sub>.- | s<sub>l</sub> , s<sub>l</sub>.- : t<sub>l</sub>, t<sub>l</sub>.- }

Tha tighinn fodham, fodham, fodham ; Tha tighinn fodham, fodham, fodham ;

{ | d ., m : s ., s | s . s : s , s .- | s . l : s . m | r : d } FINE.  
 { | d ., d : d ., d | f . f : m , m .- | d . d : d . d | t<sub>l</sub> : d }

Clann nan Gaidheal tha tighinn fodham ; 'S foghainteach an euchdan.

RANN.

{ | s<sub>l</sub> ., l<sub>l</sub> : d ., r | d . s<sub>l</sub> : s<sub>l</sub> ., l<sub>l</sub> | l<sub>l</sub> ., r : r ., m | r . d : d ., }  
 { | s<sub>l</sub> ., f<sub>l</sub> : m<sub>l</sub>, m<sub>l</sub> | m<sub>l</sub>, m<sub>l</sub> : f<sub>l</sub> ., f<sub>l</sub> | f<sub>l</sub> ., fe<sub>l</sub> : fe<sub>l</sub>, s<sub>l</sub> | s<sub>l</sub> . l<sub>l</sub> : d ., }

Slol nan sonn 's nan curaidhean Bha 'n tìr an fhraoich a' tuineachadh,

{ , d | d . m : s ., s | s . s : s ., s | s . l : s . m | r : d } D.C.  
 { , t<sub>l</sub> | l<sub>l</sub> . s<sub>l</sub> : t<sub>l</sub> ., t<sub>l</sub> | d . d : m ., f | m . d : d . s<sub>l</sub> | f<sub>l</sub> : m<sub>l</sub> }

A dhìon a cliù gu h-urramach, 'S nach fuilingeadh an eucoir.

2 An cliù 'san ùir sin mealamaid,  
 'S an t-saorsa 's daor a cheannaich iad ;  
 'S a choidhch' a' strìth, gun fhannachadh,  
 A leantainn air an ceum-san.

3 Is ged tha 'n àl air tanachadh,  
 Is muir is tìr 'gan dealachadh,  
 Tha càirdeas blàth 'gan teannachadh,  
 Le carthannas nach tréig iad.

4 Cha dlobair iad am fearalachd,  
 No rìoghalachd an seanairean,  
 'S an gaol do thìr an athraichean,  
 Ged sgaradh iad o chéile.

5 Tìr chorrach, stùcach, ghleannanach,  
 Mu 'n tric na féidh 's an langanaich,  
 'S an ceò a' snìomh mu bearraidhean  
 'Na mheallan geal 'sa chéitean.

6 O, gu ma buan is maireannach  
 Bhios cliù nam fiùran caithreamach ;  
 Is fhad's bhios grian is gealach ann,  
 Bidh aithris air an euchdan.

GLEUS F. SEIS.

{ : d | m : - : m | m : s : m | r : m : r | d : - }  
 { : d | s<sub>1</sub> : - : s<sub>1</sub> | d : t<sub>1</sub> : d | se<sub>1</sub> : se<sub>1</sub> : se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : - }  
 O, c' àit' an caidil an rìbhinn an nochd?

{ : d | d : r : d | d : m : s | l : - : - | d' : - }  
 { : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : d | f : - : - | m : - }  
 O, c' àit' an caidil an rìbh - - inn?

{ : s | l : - : s | d' : - : m | s : - : m | r : - }  
 { : m | f : - : m | m : - : d | d : - : d | t<sub>1</sub> : - }  
 O, far an caidil luaidh mo chrìdh',

{ : d | d : - : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub> | d : - : - | d : - }  
 { : ta<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : - : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - : f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : - : - | m<sub>1</sub> : - }  
 Is truagh nach robh mi fhìn ann.

1 Tha ghaoth a' séideadh oirnn o 'n deas,  
 'S tha mise deas gu seòladh;  
 'S na'n robh thu leam air bhàrr nanstuadh,  
 A luaidh, cha bhithinn brònach.

2 O, bha mi deas is bha mi tuath,  
 'S gu tric air chuairt 'sna h-Innsean;  
 Bean t' aogais riamh cha d' fhuair mi ann,  
 No samhladh do mo nìghneig.

3 'S ann ort féin a dh' fhàs a' ghruag  
 Tha bachlach, dualach, rìomhach:  
 Fiamh an òir is bòidhche snuadh,  
 'S e dol 'na dhuail 'sna cìrean.

4 'S e dh' iarrainn riochd na h-eala bhàin  
 A shnàmhach thar a' chaolais;  
 Is rachainn féin troimh thonnaibh breun  
 A chur an céill mo ghaoil duit.

5 Tha nis gach nì a réir mo dhèidh,  
 Gach acfhuinn 's seòl mar dh' iarrainn;  
 'S gun mhaille théid mi air a tòir,  
 Is pòsaidh mi mo nìghneag.



## GLEUS A. RANN.

{	$s_l$	$:-l_l$	$:d$	$ m$	$: - :r$	$ d$	$: - :l_l$	$ s_l$	$: - : -$
	$m_l$	$:-f_l$	$:m_l$	$ s_l$	$: - :t_l$	$ l_l$	$: - :f_l$	$ m_l$	$: - : -$
	Na	'm	bu	leam	fhìn	thu,	thàlaidhinn	thu;	

{	$m$	$:-r$	$:m$	$ s$	$: - :s$	$ m$	$:r$	$:d$	$ d$	$: - : -$
	$s_l$	$:-t_l$	$:d$	$ d$	$: - :t_l$	$ d$	$:s_l$	$:m_l$	$ m_l$	$: - : -$
	Na	'm	bu	leam	fhìn	thu,	thàlaidhinn	thu;		

{	$m$	$:-r$	$:m$	$ s$	$: - :f$	$ m$	$:r$	$:d$	$ r$	$:m$
	$s_l$	$:-s_l$	$:d$	$ t_l$	$: - :t_l$	$ se_l$	$:se_l$	$:l_l$	$ s_l$	$:s_l$
	Na	'm	bu	leam	fhìn	thu	dheanainn	do	bhrìodal,	

{	$:m_l$	$ s_l$	$:-l_l$	$:s_l$	$ l_l$	$: - :r$	$ d$	$: - :l_l$	$ s_l$	$: -$
	$:m_l$	$ m_l$	$:-m_l$	$:m_l$	$ f_l$	$: - :fe_l$	$ fe_l$	$: - :fe_l$	$ s_l$	$: -$
	Is	na	'm	bu	leam	fhìn	thu,	thàlaidhinn	thu.	

## SEIS.

{	$s_l$	$: - :l_l$	$ r$	$: - :d$	$ l_l$	$: - :s_l$	$ s_l$	$: - : -$
	$f_l$	$: - :f_l$	$ f_l$	$: - :f_l$	$ f_l$	$: - :m_l$	$ m_l$	$: - : -$
	Thàlaidhinn	thu	's	gu 'n	tàlaidhinn	thu;		

{	$m$	$:-r$	$:m$	$ s$	$: - :s$	$ m$	$:-r$	$:d$	$ d$	$: - :-$
	$s_l$	$:-s_l$	$:s_l$	$ d$	$: - :t_l$	$ d$	$:-f_l$	$:m_l$	$ m_l$	$: - :-$
	Thàlaidhinn	thu	's	gu 'n	tàlaidhinn	thu.				

{	$.m$	$ m$	$:r$	$:m$	$ s$	$:s$	$:f$	$ m$	$:-r$	$:d$	$ r$	$:m$
	$.d$	$ d$	$:t_l$	$:t_l$	$ t_l$	$:t_l$	$:t_l$	$ d$	$:-s_l$	$:s_l$	$ s_l$	$:s_l$
	Dean	cadal,	mo	leanabh,	's	mo	ghaol	agad	cheana;			

{	$:m_l$	$ s_l$	$:l_l$	$:s_l$	$ l_l$	$:l_l$	$:r$	$ d$	$: - :l_l$	$ s_l$	$: -$
	$:m_l$	$ m_l$	$:m_l$	$:m_l$	$ f_l$	$:f_l$	$:f_l$	$ f_l$	$: - :f_l$	$ m_l$	$: -$
	A	chagair	mo	chridhe,	gu 'n	tàlaidhinn	thu.				

Chunnaic mi seachad mu 'n taca so 'n dé  
 Duine mòr foghainteach, làidir, treun,  
 Le bhogha 's le shaighead,  
 Le sgiath is le chladheamh;  
 'S mòr m' eagal gu 'n tachair do mhàthair ris.

Thàlaidhinn thu, etc.

GLEUS F. SEIS.

*Le Baintighearn D'Oyly.*

{ d :- d : d | d :- r : m | l<sub>i</sub> : - : d | d : l<sub>i</sub> : s<sub>i</sub> }  
 Thàinig an gille dubh 'n raoir do 'n bhaile so ;

{ s : - : s | s : - : m | l : - : s | m : r : m }  
 'S trom mo cheum o 'n thréig mo leannan mi ;

{ d :- d : d | d :- r : m | l<sub>i</sub> : - : d | d : l<sub>i</sub> : s<sub>i</sub> } FINE.  
 Thàinig an gille dubh 'n raoir do 'n bhaile so.

*Seinn mar so anns an t-seis mu dheireadh.* { l<sub>i</sub> : - : s<sub>i</sub> | l<sub>i</sub> : d : d }  
 { f<sub>i</sub> : - : f<sub>i</sub> | f<sub>i</sub> : m<sub>i</sub> : m<sub>i</sub> }

RANN.

{ .s | s : l : m | s : - : s | l : s : m | s : - }  
 { .m | m : f : d | f : - : m | f : m : d | t<sub>i</sub> : - }  
 Is mis' tha gu tinn le goirteas mo chinn ;

{ : l | d' :- d' : d' | l : - : s | l : - : s | m : r : m } D.C.  
 { .f | m :- m : m | f : - : m | d : - : t<sub>i</sub> | d : se<sub>i</sub> : se<sub>i</sub> }  
 'S ged rachadh mi 'n chill, cha till mo leannan rium.

2 M' ulaidh 's mo ghràdh  
 Fear dubh agus bà ;  
 Cha 'n innis mi chàch  
 Gu bràth do ghealladh dhomh.

3 Is iomadh bean òg,  
 Le slod agus sròl,  
 A chunntadh le deòin,  
 Mu chrò, crodh-bainne dhuit.

4 Is guirme do shùil  
 Na 'n dearcag fo 'n driùchd ;  
 'S gur finealt do ghnùis  
 Na ùr-ros mheanganan.

5 Sealgair a' gheòidh  
 'S an lach air an lòn ;  
 'S na 'm biodh i 'nad chòir  
 Gu 'n leòint' a' mhaigheach leat.

6 Stiùirich a' chuain,  
 Air bharraibh nan stuadh,  
 Rì latha fliuch, fuar—  
 Mo luaidh de fhearaibh thu !

7 Mo bheannachd a'd dhéigh,  
 Ma dh' fhàg thu mi féin ;  
 Ach guidheamaid céile  
 Beusach, banail dhuit.



GLEUS G. SEIS.

*Le Iain Caimbeul.*

{ : s<sub>1</sub> | d :- r : d | d.m: - : s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : - : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - }  
 { : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>.s<sub>1</sub>: - : f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : - : m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - }  
 O, théid mi g'ad amharc; O, théid, O, théid;

{ : s<sub>1</sub> | d :- r : d | r.m: - : d | r : - : m | s : - }  
 { : m<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>.s<sub>1</sub>: - : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - : d | d : - }  
 O'n fhuair mi uait gealladh an dé, an dé;

{ : s | l :- s : s | s : m : d | d : - : l<sub>1</sub> | d : - }  
 { : d | d :- d : d | d : d : d | l<sub>1</sub> : - : f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : - }  
 Cha bhi mi na's fhaide leam féin, leam féin,

{ : t<sub>1</sub>.l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>.s<sub>1</sub>: - : m | r : m : r | d : - ||  
 { : f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub>.s<sub>1</sub>: - : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - ||  
 'S gu 'n dean sinn e daingeann le cléir, le cléir.

2 Is iomadh sean-fhleasgach,  
 Mo chreach, mo chreach,  
 Na 'n innseadh e 'n fhlirinn  
 Le dreach, le dreach,  
 Gu 'm b' fhèarr leis bhi sinte  
 Gu h-losal a choidhch'  
 Na 'n saoghal a shiubhal  
 A rithis gun mhnaoi.

3 A' dlreadh a' bhruthaich  
 Le sgairt, le sgairt;  
 Cha saoil e gu bràth  
 Gu'm feum e taic;  
 Nuair ruigeas e'm mullach,  
 A' call a chas,  
 A nuas leis an leathad e  
 Car air a' char.

4 'San àireamh cha bhithinn  
 Le m' dheòin, a ghaoil;  
 Do làmh le do chridhe  
 Thoir dhòmhs' gu saor,  
 No gabhaidh tu 'n t-aireachas  
 Là nach saoil,  
 'S bidh mise gu math dheth,  
 'S té eile ri m' thaobh.

GLEUS A. SEIS.

*Le Niall Ros.*

{	m <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	:	l <sub>1</sub>	:	t <sub>1</sub>		d	:	-	:	d		m	:	-	:	d		d	:	t <sub>1</sub>	:	l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	:	-	:	-		-	:	-	}
{	m <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	-	:	s <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	:	-	:	l <sub>1</sub>		l <sub>1</sub>	:	s <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	-	:	-		-	:	-	}
	Air		fal		al		al		ó				hug		ó				air		fal		al		al		é,									

{	s <sub>1</sub>		l <sub>1</sub>	:	t <sub>1</sub>	:	d		r	:	-	:	m		s	:	-	:	f		m	:	r	:	m		d	:	-	:	-		-	:	-	}
{	m <sub>1</sub>		f <sub>1</sub>	:	se <sub>1</sub>	:	l <sub>1</sub>		t <sub>1</sub>	:	-	:	d		t <sub>1</sub>	:	-	:	t <sub>1</sub>		d	:	s <sub>1</sub>	:	s <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	-	:	-		-	:	-	}
	Air		fal		al		al		ó				hug		ó				air		fal		al		al		é,									

{	d		r	:	m	:	f		s	:	-	:	s		l	:	s	:	f		m	:	r	:	m		d	:	-	:	-		-	:	r	}
{	d		d	:	se <sub>1</sub>	:	l <sub>1</sub>		t <sub>1</sub>	:	-	:	d		d	:	-	:	t <sub>1</sub>		d	:	s <sub>1</sub>	:	se <sub>1</sub>		l <sub>1</sub>	:	-	:	-		-	:	se <sub>1</sub>	}
	Air		fal		al		al		ó				hug		ó				air		fal		al		al		é,									

{	m		f	:	s	:	f		m	:	-	:	r		m	:	-	:	d		d	:	t <sub>1</sub>	:	l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	:	-	:	-		-	:	-	
{	se <sub>1</sub>		l <sub>1</sub>	:	l <sub>1</sub>	:	t <sub>1</sub>		d	:	-	:	s <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	:	-	:	m <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	m <sub>1</sub>	:	m <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	-	:	-		-	:	-	
	Fal		ithill		ho		ró						hug		ó				air		fal		al		al		é.									

1 Air maduinn Di-màirt gu tràthail  
 Chaidh sinn air bòrd,  
 Air luing nan crann àrda  
 'S chàirich sinn rith' a cuid seòl;  
 An cois na tràigh bhàin  
 Bha 'r càirdean 's luchd-eòlais ri bròn;  
 Ach 's e fàgail mo ghràidh  
 A shàth an t-saighead a'm fheòil.

2 Is truagh nach robh m' òran  
 Glòirbhinn, innealta, fial,  
 'Sgu 'n siùbhladh an ceòl  
 Mar neòil gu ionadan cian,  
 A dh' innseadh cho beò 's cho tèò  
 An dreòs tha 'nam chliabh,  
 A dh' fhadaich an òigh  
 Is bòidhche chunnacas riamh.

3 Ach có chuireas cainnt  
 Air loinn is maise mo rùin?  
 Tha lannair an daoimein  
 Fann an coimeas r'a sùil.  
 Bidh reultan na h-oidhche  
 Boillsgeach, soilleir, gun smùr,  
 Ach 's gile mo mhaighdean  
 Aoibhneach, aighearach, ùr.

4 Tha iomadach buaidh  
 Ri luaidh air ainnir mo ghràidh;  
 Tha foirfeachd a snuaidh,  
 Tha uaisle, oilean is bàigh;  
 Gus an caisgear an cuan  
 O bhualadh air gainnimh na tràigh,  
 Bidh m' aigne-sa buan  
 Do ghruagaich bharrail an àidh.



## GLEUS F. RANN.

d . d	:	d . d		d' ., t	:	l . s
d . t <sub>l</sub>	:	l <sub>l</sub> . s <sub>l</sub>		d ., f	:	f . m
Latha		dhomh 's mi 'n		coill nan		dearcag,

s . s	:	m . s		l <sub>l</sub> (s <sub>l</sub> )m	:	r . d
m . m	:	d . d		f <sub>l</sub> (m <sub>l</sub> )d	:	t <sub>l</sub> . d
Feadh an		fhraoich ri		taobh an		aitinn.

## SEIS.

d ., d	:	s ., l		d ., t <sub>l</sub>	:	l <sub>l</sub> ., s <sub>l</sub>
d ., d	:	t <sub>l</sub> ., d		l <sub>l</sub> ., f <sub>l</sub>	:	f <sub>l</sub> ., m <sub>l</sub>
Hóro		l 's hug		óirinn		óho,

d ., d	:	s ., l		d ., r	:	m . s
l <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub>	:	t <sub>l</sub> ., d		l <sub>l</sub> ., se <sub>l</sub>	:	s <sub>l</sub> . s <sub>l</sub>
Hóro		i 's hug		óirinn		oho,

l.t,l	:	s ., m		r ., r	:	m , d .-
d.d,d	:	t <sub>l</sub> ., d		s <sub>l</sub> ., t <sub>l</sub>	:	d , d .-
Hiùraibhinn		ó 's thug		óirinn		oho.

2 Feadh an fhraoich ri taobh an aitinn,  
Buain nan cnò air bhàrr gach slataig.

3 Buain nan cnò air bhàrr gach slataig,  
Chualas fùdar cluais 'ga lasadh.

4 'S dh' fhoighnich mi co rinn a'  
chaismeachd ;

5 'S gur mi fhéin nach ruigeadh leas e :

6 Oigear uasal de Chloinn Lachlainn,

7 Dha math an tig an còta breacain,

8 'S féile cruinn de 'n bhreacan daithte,

9 'S boineid dhùbhghorm anns an fhasan,

10 'S osain ghèarr nach iarr an gartan ;

11 Shiùbhlainn leat 'Ghleann-laoigh air  
astar ;

12 Mar sud is dà thaobh Loch-arcaig.

GLEUS G.

*Le Iain Mac-a'-Chléirich.*

{	:	s <sub>1</sub>		d	:	t <sub>1</sub>		l <sub>1</sub>	:	s <sub>1</sub>		d	:	s <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	}
{	:	s <sub>1</sub> .f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		f <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	m <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	}
		Till		dachaidh		till,		O,		Aill		-		eag	-	an;	

{	:	m		s	:	s		l	:	s		d	:	-		-	}
{	:	s <sub>1</sub>		d	:	d		d	:	d		l <sub>1</sub>	:	-		-	}
		Thoir		leat		mo		thàmh		's mo		shuain;					

{	:	d		r	:	d		l <sub>1</sub>	:	s <sub>1</sub>		d	:	l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	}
{	:	l <sub>1</sub>		f <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		f <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		f <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	}
		Oir		cha 'n 'eil		aon		diubh		nis		air		sgeul			

{	:	f		m	:	m		r	:	d		r	:	-		-	}
{	:	l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	:	s <sub>1</sub>		fe <sub>1</sub>	:	l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	:	-		-	}
		O'n		dh' fhalbh		thu		féin		Di		-		luain;			

{	:	d		r	:	m		l	:	s		s	:	m		d	}
{	:	d		t <sub>1</sub>	:	d		f	:	m		t <sub>1</sub>	:	se <sub>1</sub>		l <sub>1</sub>	}
		Ach		thuit		'nan		àit		-		e		iarguin		mhòr,	

{	:	s		s	:	f.m		f	:	l		s	:	-		-	}
{	:	t <sub>1</sub>		t <sub>1</sub>	:	t <sub>1</sub>		t <sub>1</sub>	:	t <sub>1</sub>		d	:	-		-	}
		Mar		oidhch		-		e		dhubh		mu'n		chruaich			

{	:	s		m	:	r		d	:	l <sub>1</sub>		d	:	l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	}
{	:	d		s <sub>1</sub>	:	s <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		f <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	}
		Nach		falbh		a		choidhch'		mur		till		thu,		chiall,	

{	:	f		m	:	r.d		l <sub>1</sub>	:	t <sub>1</sub>		d	:	-		-	
{	:	t <sub>1</sub>		d	:	se <sub>1</sub> .l <sub>1</sub>		f <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	-		-	
		Mar		ghrian		na		maidne		nuaidh.							

*Deireadh na roinn mu dheireadh.*

{	:	f		m	:	r.d		l <sub>1</sub>	:	s <sub>1</sub>		d	:	-		-	
{	:	t <sub>1</sub>		d	:	se <sub>1</sub> .l <sub>1</sub>		f <sub>1</sub>	:	f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:	-		-	



2 C'ar son a rinn thu falbh cho tràth,  
 Reul àillidh, fàth mo dhuain ?  
 Till dachaidh, till, tha sambradh blàth  
 Air srath is àrd toirt buaidh ;  
 Tha 'n uiseag bhras toirt as gu dàn  
 Gu sléibhtean bàna shuas,  
 'S 'gar gairm a ris le òran gràidh  
 Gu mullach àrd Dhùin-chuaich.

3 Nuair thig thu falbhaidh sinn a ris,  
 Mar anns an tim chaidh bhuainn,  
 A suas am frith-rath'd 'g éisdeachd strlth  
 Luchd ciùil nan teampull uain ;  
 A nìos an gleann thig osag bhlàth  
 Le gàire bhàrr nan stuadh,  
 'S bheir àilleachd nàduir mosgladh mòr  
 Do dh' àros dorch nan smuain.

4 Is suidhidh sinn, O, Ailleagain,  
 Taobh aibhne bhlàith na fuaim ;  
 Bidh 'm barrach òg 'na sgàile dhuinn,  
 'S gach nì 'nar làthair gun ghruaim ;  
 Bidh grian an àidh a' dèarrsadh nuas  
 Troimh fhosgladh àrd 'san uair ;  
 Sruth donn dol seach a' gàireachdaich  
 Air grinneal 's àillidh snuadh.

5 Cha labhair sinn an sin na's mò,  
 Le bròn, mu sgaradh cruaidh ;  
 Ach fuadaichear gach smuain de 'n t-seòrs  
 Air falbh mar cheò nan cruach ;  
 Is gus an tréig an ceòl an sruth,  
 'S an tréig a guth a' chuach,  
 Cha 'n fhaicear caochladh air ar gràdh,  
 Chaomh Ailleagain mo luaidh.

## 19 CEAD DEIREANNACH NAM BEANN.

GLEUS G.

*Le Donnachadh Bàn.*

{ . s<sub>i</sub> | m<sub>.</sub>, m : r<sub>.</sub>, d | l<sub>i</sub> : d<sub>.</sub>, l<sub>i</sub> | s<sub>i</sub><sub>.</sub>, l<sub>i</sub> : s<sub>i</sub> . s<sub>i</sub> | m<sub>i</sub> . s<sub>i</sub> : s<sub>i</sub> . }

{ . s<sub>i</sub> | s<sub>i</sub><sub>.</sub>, s<sub>i</sub> : se<sub>i</sub>, l<sub>i</sub> | f<sub>i</sub> : f<sub>i</sub> ., f<sub>i</sub> | m<sub>i</sub>, m<sub>i</sub> : m<sub>i</sub> . m<sub>i</sub> | m<sub>i</sub> . f<sub>i</sub> : m<sub>i</sub> . }

Bha mi 'n dé 'm Beinn Dòrain, 'S na còir cha robh mi aineolach ;

{ . s<sub>i</sub> | m<sub>.</sub>, m : r<sub>.</sub>, d | l<sub>i</sub> : d<sub>.</sub>, l<sub>i</sub> | s<sub>i</sub><sub>.</sub>, l<sub>i</sub> : d . m | r . d : d . }

{ . s<sub>i</sub> | s<sub>i</sub><sub>.</sub>, s<sub>i</sub> : se<sub>i</sub>, l<sub>i</sub> | f<sub>i</sub> : f<sub>i</sub> ., f<sub>i</sub> | m<sub>i</sub>, m<sub>i</sub> : m<sub>i</sub> . s<sub>i</sub> | t<sub>i</sub> . d : d . }

Chunnaic mi na gleanntan 'S na beanntannan a b'aithne dhomh.

{ . s<sub>i</sub> | d<sub>.</sub>, l<sub>i</sub> : s<sub>i</sub> ., l<sub>i</sub> | d : d<sub>.</sub>, d | l<sub>i</sub> ., s<sub>i</sub> : d . r | m : m . }

{ . m<sub>i</sub> | m<sub>i</sub>, m<sub>i</sub> : m<sub>i</sub>, m<sub>i</sub> | m<sub>i</sub> : m<sub>i</sub>, f<sub>i</sub> | f<sub>i</sub> ., f<sub>i</sub> : l<sub>i</sub> . l<sub>i</sub> | se<sub>i</sub> : l<sub>i</sub> . }

B'e sud an sealladh éibhinn Bhi 'g imeachd air na sléibhtean

{ . s | l . l : l<sub>.</sub>, s | m : r<sub>.</sub>, d | r . r : m<sub>.</sub>, r | d<sub>.</sub>, l<sub>i</sub> .-: l<sub>i</sub> . }

{ . d | d . d : d<sub>.</sub>, d | d : se<sub>i</sub>, l<sub>i</sub> | se<sub>i</sub> . se<sub>i</sub> : se<sub>i</sub>, se<sub>i</sub> | l<sub>i</sub> , l<sub>i</sub> .-: l<sub>i</sub> . }

Nuair bhiodh a' ghrian ag éirigh 'S a bhiodh na féidh 'san langanaich.

2 Is togarach a dh' fhalbhainn  
 Gu sealgaireachd nam bealaichean ;  
 Dol moch a dh' readh garbhlaich,  
 'S gu 'm b' anmoch tighinn gu baile mi ;  
 An t-uisge glan 's an t-àile  
 Thar mullach nam beann àrda,  
 Gu 'n chuidich e gu fàs mi :  
 'S e rinn dhomh slàinte 's fallaineachd.

3 Fhuair mi greis de m' àrach  
 Air àirighean a b' aithne dhomh,  
 Ri cluiche 's mire 's mànnan  
 An coibhneas blàth nan caileagan ;  
 Bu chùis an aghaidh nàduir  
 Gu 'm maireadh sin an tràth-s ann ;  
 'S e b' eiginn bhi 'gam fàgail  
 Nuair thàinig tràth dhuinn dealachadh.

4 Ged tha mo cheann air liathadh  
 'S mo chiabhagan air tanachadh,  
 Is tric a leig mi mial-chu  
 Ri fear fiadhaich, ceannardach ;  
 Ged bu toigh leam riamh iad,  
 'S ged fhaicinn air an t-sliabh iad,  
 Cha téid mi nis g' an iarraidh  
 O 'n chaill mi trian na h-analach.

5 Soraidh leis na frìthean ;  
 O, 's m'òrbhuilteach na beannan iad ;  
 Le biolair uaine 's flòr-uisg,  
 Deoch uasal fhìnealt, cheanalta ;  
 Na blàran a tha priseil,  
 'S na fàsaichean tha lìonmhor,  
 O, 's ait a leig mi dhìom iad :  
 Gu bràth mo mhìle beannachd leo.

## 20 OCHÒIN MO CHAILIN.

GLEUS G.

{ : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : d | d : r : m | l<sub>1</sub> : - : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - }  
 { : s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : d | f<sub>1</sub> : - : m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - }  
 Och-dìn ! mo chailin 's mo shùil a'd dhéigh ;

{ : m | m : r : m | s : f : m | r : - : d | d : - }  
 { : s<sub>1</sub> | d : t<sub>1</sub> : d | de : r : d | s<sub>1</sub> : - : m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - }  
 A chailin, mo chailin, 's mo shùil a'd dhéigh ;

{ : m | m : r : m | s : f : m | r : - : d | s : - }  
 { : l<sub>1</sub> | d : t<sub>1</sub> : d<sub>1</sub> | de : r : s<sub>1</sub> | fe<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - }  
 A Lili, a Lili, 's mo shùil a'd dhéigh,

{ : f | m : r : d | l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : d | r : d : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - ||  
 { : t<sub>1</sub> | d : t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : se<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - ||  
 'S cha léir dhomh am bealach le sileadh nan deur.

2 Gu 'n d' éirich mi mochthrath maduinn an dé,  
 'S gu'n ghéarr mi 'n earr-thalmhainn do bhrìgh mo sgéil,  
 An dùil gu 'm faicinn-sa rùn mo chléibh ;  
 Ochòin ! gu 'm facas, 's a cùlaibh rium féin.

3 Na 'm bitheadh sud agam, mo lùgh 's mo leum,  
 Mi 'm shuidhe aig bealach 's mo chù air éill,  
 Gu 'n deanainn-sa cogadh gu làidir, treun  
 Mu 'n leiginn mo leannan le fear tha fo 'n ghréin.



4 'S ann ormsa tha 'm mulad 's am fiabhrus mòr  
 O 'n chualas gu 'n deach thu le Brian òg ;  
 Mo chomunn cha dèan mi ri mnaoi 'san fhèil  
 O 'n rinn thu mo thrèigsinn 's mi fhéin a bhi beò.

5 O ! cha 'n 'eil uiseag 'sna speuraibh àrd,  
 No eun anns an doire d' am b' eòl mo ghràdh,  
 Nach 'eil nis ri tuireadh a dh' oidhche 's a là,  
 O 'n chualas gu'n ghlacadh mo chailin air làimh.

## 21

## RI TAOBH NA TRAÌGH.

GLEUS Eò.

*Le Niall Mac Leòid.*

{ . f | m ., r : d ., m | s ., f : r ., d | t<sub>l</sub> . s<sub>l</sub> : l<sub>l</sub> . t<sub>l</sub> | d :- }  
 { . s<sub>l</sub> | d ., t<sub>l</sub> : d ., d | t<sub>l</sub> ., t<sub>l</sub> : t<sub>l</sub> ., l<sub>l</sub> | s<sub>l</sub> . f<sub>l</sub> : f<sub>l</sub> . f<sub>l</sub> | m :- }  
 O, nach robh agam bothan beag An so ri taobh na tràigh,

{ . r | m ., f : s ., l | t ., d' : r' ., d' | t . s : l . fe | s' :- }  
 { . s<sub>l</sub> | d ., t<sub>l</sub> : t<sub>l</sub> ., d | r ., m : f ., f | f . f : d . d | t<sub>l</sub> :- }  
 Aig bonn nam beann fo sgàil nan creag, 'S gu'm faighinn fois is tàmh ;

{ . r | m ., f : s . s | l . t : d' ., m' | r' ., d' : t . l | s :- }  
 { . s<sub>l</sub> | d ., t<sub>l</sub> : d . d | f . se : l ., s | s ., s : f . f | m :- }  
 Cha 'n iarrainn ceòl ach eòin nam preas A' beadradh shuas le 'n àl ;

{ . f | m ., r : d ., m | s . s<sub>l</sub> : l<sub>l</sub> ., d | t<sub>l</sub> ., d : r ., m | d :- }  
 { . t<sub>l</sub> | d ., s<sub>l</sub> : s<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> | s<sub>l</sub> . s<sub>l</sub> : f<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> | s<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> : t<sub>l</sub> ., t<sub>l</sub> | d :- }  
 Is guth nan tonn is fuaim nan eas Toirt freagraidh dhaibh le 'n gàir.

Sin laighinn sìos is dh' éirinn suas  
 Gu suaimhneach mar a b' àill,  
 Air m' ùrachadh le caochan cruaidh  
 An fhuarain fhallain, làin ;  
 Cha 'n fhaicinn fòirneartan an t-sluaigh  
 'S gach buaireas agus plàigh,  
 'S na mìltean deòiridh brèithe truagh  
 Fo uallach throm an sàs.

Tha sàmhchair, neo-chiont agus sìth  
 Ag còmhnuidh 'n so a ghnàth,  
 Gun fhoill, gun fharmaid is gun strìth  
 Aig dùil a th' ann a' tàmh ;  
 Tha 'n còmhdach glan, 's an lòn gun dìth,  
 No nì bho thràth gu tràth,  
 Iad beò gun lochd, 's an òran binn  
 An so ri taobh na tràigh.

Tha gàir na mara 's gaoth nam beann  
 Le 'm fuaim cho tiamhaidh, trom  
 Cho freagrach dhòmhsa aig an àm  
 'S do 'n ionndrainn tha 'nam chom ;  
 Cha 'n iarrainn lùchairt mu mo cheann,  
 Cha 'n iarrainn òr no fonn,  
 Na 'm faodainn fuireach sìos an gleann,  
 An éisdeachd guth nan tonn.

Tha cuid an tòir air stòr 's air maoin,  
 'Gan ruith bho 'm breith gu 'm bàs ;  
 Cha 'n fhaigh iad fois 's cha bhi iad saor  
 Ma chì iad sin aig càch ;  
 Thoir dhòmhsa sìth is gràdh is gaol  
 Aig taobh nan sruthan tlàth,  
 Mo bhothan beag fo sgàil nan craobh,  
 'S mo lios ri taobh na tràigh.

GLEUS Bb.

*Le Iain Mac Lachlainn.*

{	s :-. l   s : m	s :-. l   s : m
	m :-. f   m : d	m :-. f   m : d
	Nis o'n chaidh an	sgoth 'nà h-uidheam,

{	r : d   d : m	s : -   s :
	t <sub>l</sub> : d   d : d	t <sub>l</sub> : -   d :
	Suidheam air an	ùr - lar ;

{	l :-. d'   l : s	l :-. d'   l : s
	m :-. m   m : m	m :-. m   m : m
	Cuiribh òigear	seòlta sgairteil

{	d' :-. r'   m' : d'	l : -   l :
	l :-. se   l : m	d : -   d :
	De Chloinn Airt g' a	stiùr - adh ;

{	m' : s'   r' : m'	d' :-. r'   m' : d'
	s : s   t : d'	l :-. l   se : l
	Nall am botul,	llon an cop - an,

{	s :-. l   d' : m	s : -   s :
	m :-. f   m : d	f : -   m :
	Ol - am - aid le	dùr - achd

{	l : l   d' : d'	r' :-. r'   m' :
	f : f   m : m	s :-. s   se :
	Slàinte do gach	creut - air bochd

{	m' r'   d' : l s	d' :-. m   r : -   d : -
	se   l : f	m :-. d   t <sub>l</sub> : -   d : -
	Tha'n diugh fo sprochd 'san	dùth - aich.

2 Siùdaibh, 'illean ; càiribh rithe ;  
 Bithibh cridheil, sunndach ;  
 Thugaibh làn gu h-ealamh, dàn  
 Air cur an àird a siùil rithe ;  
 Na biodh cùram oirbh, no eagal,  
 Seasamaid ar cùrsa ;  
 Ruigidh sinn gu cala sàbhailt,  
 Ged is dàn an ionnsuidh.

3 Chaidh sinn seachad air a' Ghràtair  
 Ged a b' àrd a bhùirich ;  
 Ged a bha Bun-dubh cho gàbhaidh  
 Ràinig sinn a nunn air ;  
 Dol seachad Sòthaidh, Rì ! bu mhòr  
 An cròn nan bh' aig na sùighean ;  
 'S e mo ghràdh an stiùradh grinn,  
 Nach leigeadh mill g' ar n-ionnsuidh.



4 Nunn do Mhuile, nunn do Mhuile,  
Nunn do Mhuile théid i;  
Nunn do Mhuile air bàrr tuinne  
Ged robh mhuir a' beucaich;

'S mi tha sunndach air a h-ùrlar  
Air bàrr sùigh ag éirigh:  
Mo ghràdh an iùbhrach làidir, dhùbailt  
'S na fir lùthmhor, ghleusda.

## 23

## AN T-EILEAN MUILEACH.

GLEUS A.

*Le Dùghall Mac Phàrl.*

{ .s<sub>l</sub> : s<sub>l</sub> ., l<sub>l</sub> | d : r ., d : l<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> | s<sub>l</sub> : s<sub>l</sub> . }  
{ .m<sub>l</sub> : m<sub>l</sub> ., f<sub>l</sub> | m<sub>l</sub> : m<sub>l</sub> ., m<sub>l</sub> : f<sub>l</sub> ., m<sub>l</sub> | m<sub>l</sub> : m<sub>l</sub> . }  
An t-Eilean Muileach, an t-eilean àdh - mhor,

{ .s<sub>l</sub> : l<sub>l</sub> . d | r : r . r : m ., m | r : d . }  
{ .m<sub>l</sub> : f<sub>l</sub> . fe<sub>l</sub> | s<sub>l</sub> : t<sub>l</sub> . t<sub>l</sub> : d ., d | s<sub>l</sub> : m<sub>l</sub> . }  
An t-eilean grianach mu 'n iath an sàil - e,

{ .d : s ., f | m : r . d : m ., r | d : m<sub>l</sub> . }  
{ .l<sub>l</sub> : t<sub>l</sub> ., t<sub>l</sub> | d : se<sub>l</sub> . l<sub>l</sub> : s<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> | s<sub>l</sub> : m<sub>l</sub> . }  
Eilean buadh-mhor nam fuar-bheann àrd - a,

{ .m<sub>l</sub> : s<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> | l<sub>l</sub> : r . d : l<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> | s<sub>l</sub> : s<sub>l</sub> . }  
{ .m<sub>l</sub> : m<sub>l</sub> ., f<sub>l</sub> | f<sub>l</sub> : se<sub>l</sub> . l<sub>l</sub> : f<sub>l</sub> ., s<sub>l</sub> | f<sub>l</sub> : m<sub>l</sub> . }  
Nan coilltean uain - e 's nan cluaintean fàs - ail.

- 2 Ged tha mi 'm fhògarrach cian air m' aineol  
'Sa Chaisteal-nuadh 'san taobh tuath de Shasunn,  
Bidh tìr mo dhùthchais a' tighinn fainear dhomh:  
An t-Eilean Muileach bu lurach beannaibh.
- 3 B' fhallan cùbhraidh 's bu réidh an t-àilean,  
Le bhlàthan maoth-bhog bu chaoine fàileadh;  
Bu ghlan na bruachan mu 'n d' fhuair mi m' àrach,  
An Doire-chuilinn aig bun Beinn-bhàirneach.
- 4 Gheibhteadh 'n ruadh-chearc 'sna coilltean ìosal,  
'S an coileach tùchanach dlùth 'ga brìodal;  
'S ged bha na beanntan gun fhaing gun fhrithean,  
Bha daimh na cròice 'nan còrsaibh lìonmhor.
- 5 B' e 'n sòlas-inntinn leam a bhi 'g éisdeachd  
Ri coisir bhinn-ghuthaich, ghrinn a' chéitein  
A' seinn gu sunndach an dlùths nan geugan,  
A' choill fo liath-dhealt 's a' ghrian ag éirigh.
- 6 Chlaon gach sòlas dhiubh sud mar bhruadar,  
'S mar bhriseadh builgein air bhàrr nan stuadh-thonn;  
Ach soraidh slán leis gach loinn is buaidh  
A bh' air eilean àdh-mhor nan àrd-bheann fuara.

GLEUS G SEIS.

{	. s <sub>i</sub>	d ., d	: r ., m	d	: s <sub>i</sub> .	}
	. s <sub>i</sub> f <sub>i</sub>	m <sub>i</sub> ., m <sub>i</sub>	: s <sub>i</sub> ., s <sub>i</sub>	m <sub>i</sub>	: m <sub>i</sub> .	
	Gur	trom,	trom a	ta	mi,	

{	. l <sub>i</sub>	d . d	: s ., f	m . d	: d .	}
	. f <sub>i</sub>	m <sub>i</sub> . m <sub>i</sub>	: t <sub>i</sub> ., t <sub>i</sub>	se <sub>i</sub> . l <sub>i</sub>	: l <sub>i</sub> .	
	Gur	trom a	dh' fhàg an	t - earrach	mi ;	

{	. r	m , m .-	: m . s	l <sub>i</sub>	: d .	}
	. t <sub>i</sub>	d , d .-	: s <sub>i</sub> . s <sub>i</sub>	f <sub>i</sub>	: m <sub>i</sub> .	
	Is	truime 'n	diugh na 'n	dé	mi	

{	. r	m . m	: r ., d	l <sub>i</sub> . s <sub>i</sub>	: s <sub>i</sub>	
	. s <sub>i</sub>	s <sub>i</sub> . s <sub>i</sub>	: s <sub>i</sub> ., s <sub>i</sub>	f <sub>i</sub> . f <sub>i</sub>	: m <sub>i</sub>	
	O 'n	tha cul -	déigh mo	leannain	rium.	

1 Tha 'n long a nis air seòladh,  
 'S cha tig i chòir an fhearainn so ;  
 Gu 'm bheil mo leannan féin oirr',  
 'S gur truagh as déigh an sgaraidh mi.

2 Cha'n 'eil feachd 'san dùthaich  
 Nach dùraiginn mo bheannachd leo,  
 Ach cuideachd an Diùc Ghòrdain  
 A dh' fhògair uam mo leannan-sa.

3 Tha islean agus uaislean  
 An grunn d a' chuain gun charachadh,  
 'S mo leannan, fear chùl-dualaich,  
 'Ga bhualadh ris na stallachan.

4 Tha mi gun mhac, gun bhràthair  
 Nì còmhraidh blàth no cathrannach ;  
 Mar chraoibh an déigh a rùsgadh  
 Gun snochach cùbhr', gun mheangan oirr'

5 Sguiridh mi 'gad iarraidh  
 'S 'gad iasgach air na cladaichean ;  
 An t-iasg nach téid a'm llon-sa,  
 'S e sgeula flòr nach fhaigh mi e.



GLEUS G. RANN.

{	m :- r		d : s		<u>m :- r</u>		m : s <sub>1</sub>	}
{	s <sub>1</sub> :- t <sub>1</sub>		d : d		<u>s<sub>1</sub> :- s<sub>1</sub></u>		s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>	}
	M' eud	-	ail féin	a'	chiar		chaisfhionn	

{	m :- r		d : s		<u>s<sub>1</sub> . t<sub>1</sub> : r . t<sub>1</sub></u>		l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>	}
{	s <sub>1</sub> :- t <sub>1</sub>		d : s <sub>1</sub>		f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>		f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>	}
	Théid	do'n	bheinn	is	nach	iarr	dachaidh;	

{	s <sub>1</sub> :- l <sub>1</sub>		d : s		m : r		m : s <sub>1</sub>	}
{	m <sub>1</sub> :- f <sub>1</sub> . f <sub>1</sub>		t <sub>1</sub> : d		s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>		s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>	}
	Cuithom	a	bainn - e	air	a	cas - an,		

{	s <sub>1</sub> :- l <sub>1</sub>		d : s		<u>s<sub>1</sub> . t<sub>1</sub> : r . t<sub>1</sub></u>		l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>	}
{	m <sub>1</sub> :- m <sub>1</sub>		l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>		s <sub>1</sub> : <u>s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub></u>		fe <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>	}
	'S a	laogh	féin	'ga	h-iarr - aidh	dhachaidh.		

{	m :- r . d		s : m		m : r . d		m : s <sub>1</sub>	}
{	s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub>		t <sub>1</sub> : d		l <sub>1</sub> : se <sub>1</sub> . l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>	}
SEIS.	I	hu o	leiginn,	I	hu o	m' aighean;		

{	m : r . d		s : s <sub>1</sub>		t <sub>1</sub> : r . t <sub>1</sub>		l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>	}
{	s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> . s <sub>1</sub>		s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>		f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>		f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>	}
	I	hu o	leiginn,	I	hu o	m' aighean;		

{	s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> . d		s : m		m : r . d		m : s <sub>1</sub>	}
{	m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> . f <sub>1</sub>		t <sub>1</sub> : d		l <sub>1</sub> : se <sub>1</sub> . l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub>	}
	I	hu o	leiginn,	I	hu o	m' aighean;		

{	s <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>		t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> . d		r :- m		r : d	}
{	m <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>		f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> . m <sub>1</sub>		fe <sub>1</sub> :- s <sub>1</sub>		f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>	}
	Mo	chrodh - laogh	air gach	taobh	de 'n	bhaile.		

2 M' eudail féin an t-aghan caisfhionn,  
Chuirinn buarach air a chasan;  
Chuirinn buarach air a chasan:  
Buarach shloda thig á Sasunn.

3 Chi mi grlsfhionn tighinn air faire  
Leis a' mheanbh-bhric tha m' a bràghad;  
Ri! gur ro-mhath 'thogail àil i;  
Ceannard buaile suas thar càch i.

4 M' eudail ise 'chrodh na tire;  
Bheir i dhomhs' am bainne priseil;  
Bheir i dhomhs' am bainne priseil;  
'S mur a toir is mòr g' am dhìth e.

5 Naille! sud am bainne priseil,  
Bainn' o chaisfhionn, bainn' o ghrisfhionn  
Ni mi càis dheth, nì mi Ìm dheth  
Nach bi coimeas riu 'san sgìre.

6 Anns na linntean mu 'n robh flon ann,  
Uisge-beatha, leann no *tea* ann,  
Dé chuir slàinte 's neart 'nar slinnsear?  
Bainn' o chaisfhionn, bainn' o ghrisfhionn!



Price 3d.

# AM BRÙ-DHEARG

(THE ROBIN)

## CONTENTS

Fhleasgaich is Cuimire.  
Oran nan Croitearan Gaidhealach.  
Mi Fhìn is Màiri.  
Mon-Altraidh.  
Cumba an T-Seana Ghaidheil.  
A Dhòmhnuill Bhig.  
Dh' Éirich mi Moch Maduinn Cheòthar.  
Horo hì Hoireannàn.  
Soraidh Slàn le Fionnairigh.  
Dh' Fhalbh mo Leannan Féin.  
Is Fada mi M'Ònaran.  
'S Daor a Cheannaich mi 'n T-Iasgach.  
Seinn och ho ró Seinn.  
'S Olc an Là Fhuair M' Eudail.  
Tha 'n dìl air an Athar.  
Moch Di-Luain Ghabh I 'n Cuan.  
Mo Chaol-Mhala Dhubh.  
Cumha nan Iasgairean.  
Am Fraoch.  
Oran Dealachaidh.  
Air Faire dal O.  
Oidhche Mhath Leibh,  
'S e Nis an T-Am.  
Cainnt ar Duthcha.  
An Teid Thu Leam a Rìghinn Og.  
Màiri Bhaile-Chro.  
Mo Nighean Donn.



# THE · MAVIS ·



EDITED · BY  
MALCOLM · MAC · FARLAN

MUSIC · BY ·  
C · H · MACKAY ·

ENEAS · MACKAY  
STIRLING



**PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

---

**UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY**

---

M  
1746  
M25  
S53  
1913

Music



